

Porównanie tłumaczeń Psalmów 135:10

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	On uderzył wiele narodów* I zabił potężnych królów:** *** ¹⁾²⁾³⁾
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	On uderzył wiele narodów, Pokonał potężnych królów:
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	Pobił wiele narodów i zgładził potężnych królów;
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	Który poraził wiele narodów, a pobił królów możliwych;
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	Który poraził wiele narodów i pozabijał króle mocne.
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	Poraził wiele narodów i zgładził królów potężnych:
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	Pobił wiele narodów I zabił potężnych królów.
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	Pobił wiele narodów, zgładził potężnych królów:
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	Pokonał liczne narody i zgładził potężnych królów:
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	On poraził wiele narodów, wytracił królów potężnych:
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	Тому, що побив Єгипет з їхніми первородними, бо на віки його милосердя,
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	On poraził liczne narody i pobił potężnych królów.
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	on, który pobił wiele narodów i pozabijał mocarnych królów,

¹⁾ <x>50 7:1</x>

²⁾ I zabił potężnych królów MT G: potężnych królów 4QPs k.

³⁾ <x>230 136:17-18</x>